

# EL IRIS

Núm. 5.189

DIARIO CATOLICO

Año XVIII

REDACCIÓN Y ADMINISTRACIÓN

José M.º Quadrado, 40.—Imprenta.  
Teléfono n.º 36

Ciudadela (Menorca) miércoles 13 de Agosto de 1930

Dirección telegráfica IRIS.  
CIUDADELA

## Impresiones

VI

Una confianza a los comerciantes e industriales de Ciudadela. El día 22 del pasado Julio recibieron una circular firmada por el tesorero ó el banquero, ó lo que sea del Colegio: su argumento versaba sobre el interés que debían desarrollar por las obras de reforma de las clases salesianas, extendiéndose en consideraciones atinadas para demostrarles la conveniencia, y hasta cierto punto la obligación, de cooperar a dichas obras. Se decía en dicha hoja que muchos de los dueños, directivos, administradores, oficiales, etc., de las fábricas de Ciudadela eran jóvenes educados en dicho Centro, y muchos libros de contabilidad, muchas facturas y muchas letras, muchas cuentas son obras salidas de la mano y de la inteligencia de antiguos alumnos salesianos. Aún estos mismos industriales y comerciantes tienen en sus hijos la esperanza de la vida activa de Ciudadela y otros han podido elevar a sus mismos hijos de categoría social con una carrera, gracias á la ayuda recibida en el Colegio. Otros hijos de Ciudadela se han esparcido por la Península y por el extranjero, llevando por doquier alto y glorioso el nombre ciudadelano, llevados por las alas que les dieron en el mismo Colegio. Son todos estos extremos y por lo que todavía se espera en lo porvenir parecía muy lógico que los robustos brazos de la industria y comercio ciudadelanos fuesen el sostén de la Obra salesiana, ayudando al capital y supliendo el reducido esfuerzo popular. Tal lógica consecuencia se espera todavía y estamos convencidos de que llegará, más en este tiempo, epílogo de una larga temporada de actividad industrial y comercial. Se repartieron 107 circulares y de ellas 6 han sido ya contestadas, además de otras 3 dirigidas a la fuerza bancaria local. Se nos ha susurrado al oído que



**Sol y aire**  
son los elementos naturales mas indicados para la salud del niño y de la madre que cria  
Pero esos elementos por si solos no son bastante. Falta una ayuda que fortalezca a la madre y evite al niño el peligro de la desnutrición y el raquitismo  
Esta poderosa ayuda se encuentra en el **Jarabe Salud**, que debe tomar la madre durante la crianza para aumentar sus fuerzas y criar a su niño sano y rollizo  
Contra la debilidad, la anemia, la desnutrición y el raquitismo, es infalible el **Jarabe de HIPOFOSFITOS SALUD**  
Cerca de 40 años de éxito creciente  
Aprobado por la Real Academia de Medicina  
Pídalo SALUD. Rechazad imitaciones

el «Círculo Mercantil», importantísimo resumen de las fuerzas activas de la ciudad quiere interesarse en el asunto con respecto al sector industrial y comercial. Acostumbrados a dar nuestra opinión en lo que tanto interesa a la Ciudad, celebraríamos que dicho Centro animara á sus socios e hiciera una suma total importante, ya que son importantísimos los sumandos de que dispone. Hoy sólo hablamos de rumores: Dios quiera que pronto podamos recibir noticias de origen auténtico y así sería otra entidad, tal vez la más poderosa, que se interesa por el bienestar y la felicidad de Ciudadela. Rogamos nos perdonen la libertad y la confianza nuestros comerciantes e industriales y contando con tal perdón nos atrevemos a pedir una respuesta a la misma.

GUZMÁN.

Cumpliendo con un sagrado deber

La defensa de España  
en la misma prensa que ataca

El domingo 29 de Junio el diario de Nueva York, «The World» y el de la capital de los Estados Unidos, «Washington Post», publicaron una crónica cablegráfica

enviada desde Génova hablando de la actual situación política española haciendo tales afirmaciones absurdas y exageradas y presentando la superficial campaña republicana con tales caracteres de gravedad, además de enturbiar la opinión del pueblo de los Estados Unidos en asuntos de orden interno, que en cumplimiento de un deber patriótico, dirigimos a los directores de los importantes diarios una carta rectificando los falsos conceptos contenidos en la crónica de Génova.

«The Washington Post», dando una inestimable prueba de imparcialidad o deseando rectificar a su corresponsal, Albin E. Johnson, en vista de nuestra carta, publicó en la página editorial, íntegramente, la rectificación nuestra que, en castellano, dice así:

«Señor Director de «The Washington Post»:

Muy señor mío:

He leído el despacho procedente de Génova publicado en ese diario el día 29 de Junio y he quedado sorprendido al ver las noticias que da sobre la actual situación española y mayormente por lo que asegura ocurrirá en España con el cambio de la Monarquía en República.

Es posible que algunas personas que conocen poco el carácter del pueblo español y el amor que pro-

fesa a sus costumbres y tradiciones de siglos crean que la agitación superficial de los que quieren establecer la República en España es un movimiento nacional, capaz de cambiar la forma de gobierno. El sentimiento monárquico es sincero y profundo, y la popularidad y democracia del Rey Alfonso afirman ese estado de opinión pública que no puede ser fácilmente destruido.

La sucesión hereditaria de la Corona está asegurada en los hijos del Rey, y la Constitución señala como debe verificarse la transmisión de la Corona de un rey a otro, por esto no puedo comprender como el despacho de Génova asegura que la actual dinastía no tendrá sucesor. El legítimo heredero es el Príncipe de Asturias, que acaba de cumplir la mayor edad, y ha asistido hace pocos días a la clausura de la admirable Exposición de Sevilla, en representación de su Padre, el Rey Alfonso, siendo recibido en todas partes con las manifestaciones mas grandes de simpatía y entusiasmo del pueblo español. Todos los hijos del Rey tienen la misma popularidad.

Si fuera tan fácil un cambio de Monarquía, por República, como afirma el despacho de Génova, convirtiéndose el Rey en Presidente vitalicio, esto únicamente serviría para probar que nadie mejor que Don Alfonso de Borbón puede gobernar a España, ya como Rey como actualmente, ya como Presidente, como alguien cree. Si esto puede suceder así, el cambio es innecesario.

Si el Gobierno de España evita a veces la celebración de reuniones políticas que alteran el orden público, esto es su derecho y su obligación, como lo hacen todos los Gobiernos, y para evitar que se extienda la propaganda comunista entre los obreros dirigida por agitadores de fuera para producir una catástrofe nacional, como ha ocurrido en otros países. El Gobierno de los Estados Unidos, cumpliendo con su deber, defiende la causa

del orden y la libertad de los ciudadanos contra los peligros del comunismo, y esto es lo que hace el Gobierno de España.

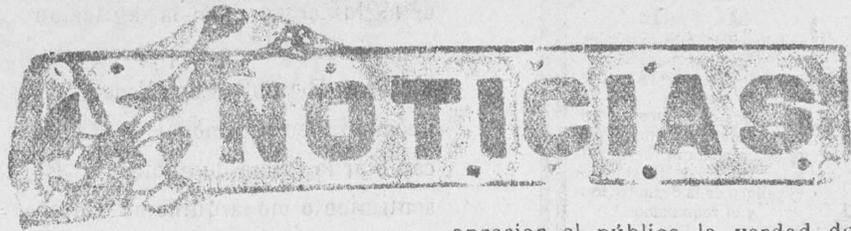
Los partidos republicanos tienen estado legal en España, y envían sus representantes al Senado y al Congreso, y las sociedades y las campañas republicanas están autorizadas dentro de los límites generales de la ley. Los monárquicos y los republicanos son iguales ante la ley, porque todos son españoles con los mismos derechos.

Las próximas elecciones serán, como ha dicho el General Berenguer, Jefe del Gobierno español, honestas y legales, y por este medio el pueblo español confirmará su devoción a la Monarquía y, personalmente, al Rey Alfonso.»

Nosotros agradecemos con toda el alma al director del «Washington Post» esta oportunidad de rectificar algunas de las falsedades contra España y sus Instituciones.

MARCIAL ROSELL.

Hotel Ansonia Nueva York Julio 1930.



## Locales

### Religiosas.

Es muy edificante el movimiento religioso que produce en esta ciudad la fiesta de Santa Clara, fundadora. Ayer, en todas las iglesias fueron muy numerosas las confesiones y comuniones, y la devota y antigua iglesia de las clarisas estuvo todo el día llena de fieles y de un modo muy particular para la Misa mayor, que resultó insuficiente. Las funciones del Triduo, lo mismo que la Misa solemne, fueron con Exposición de S. D. M., y la parte musical corrió a cargo del Coro de las Marías. Los cuatro sermones fueron predicados por los Rdos. Sres. D. Juan Pons, Pbro., Sochantre de esta Catedral, Licenciados D. José Bosch y D. Juan Florit, Pbro., Catedráticos del Seminario, y el Sr. Magistral.

Son muchas las personas que celebran fiesta votiva y mucha gente del campo suspende sus faenas para asistir a la Misa solemne.

### Vapor.

El «Ciudadela» ha llegado esta mañana de regreso de Palma, con el pasaje, la correspondencia y carga general.

### Felicitación.

Atendiendo a la justísima petición que elevó al Ministerio del Trabajo el Colegio de Médicos de esta isla, ha sido concedida la Medalla del Trabajo de Plata al reputado médico don Guillermo Pons Alzina, cuyo diploma le fué enviado con fecha 5 de los corrientes.

Es muy merecida la distinción con que el Gobierno honra al veterano médico don Guillermo Pons Alzina, que lleva cincuenta y cinco años de ejercicio en su profesión.

Enviamos al doctor Pons Alzina nuestra más cariñosa felicitación.

### Galletas ARTIACH.

Nuestro amigo D. Lorenzo Seguí, representante en ésta de la casa «Artiach», ha tenido la gentileza de darnos a conocer las dos clases de galletas fabricadas por dicha casa «María» y «Chiquillín», habiendo podido comprobar que la fama que han alcanzado, está justificada por su delicado sabor y por la honradez de su fabricación. Pronto podrá

apreciar el público la verdad de nuestra afirmación, pues dicho señor representante nos ha anunciado que se regalarán psquetes de propaganda en los principales establecimientos de esta localidad.

### Jueves Eucarístico.

Mañana, la Misa que se dirá a las seis, en la iglesia del Rosario de esta ciudad, y la visita colectiva de las Marías del Sagrario, que se hará a las siete y cuarto de la tarde, a Jesús Sacramentado, en la misma iglesia, se ofrecerá en sufragio del alma de la señorita Mariana Coll Pons, q. e. p. d. La difunta era la primera María del Sagrario de la Catedral, habiendo cumplido siempre con fervor y exactitud tan honroso encargo.

### Triunfo de los telegrafistas españoles en París.

Con los exámenes de reválida para la obtención del título de ingeniero de Radio ha terminado el curso de la Escuela Superior de Radioelectricidad de París.

A los cursos de la Escuela asisten todos los años técnicos de todas las naciones ya especializados en la materia, y en el que acaba de terminar se hallaban matriculados para el curso anterior 51 alumnos de gran número de naciones de todo el mundo, de los que han conseguido el diploma 49.

El Cuerpo de Telégrafos español envió a sus ingenieros señores Budi Mateo, Cáceres García y Maffei Carballo, y además se hallaba matriculado un comandante de Ingenieros. Los cuatro alumnos españoles han conseguido excelentes calificaciones individuales y han logrado los números 2, 3 y 10 de la calificación general, debiéndose tener en cuenta que, por una costumbre establecida, siempre se concede el primer puesto a un alumno francés.

### Obra nueva.

Vida de Santa Catalina Tomás.

Acaba de publicarse la *Vida abreviada de Santa Catalina Tomassa*, escrita por el ilustre literato mallorquín M. I. Sr. D. Antonio M. Alcover, Deán de la Catedral de Palma, e ilustrada con dibujos a pluma del eminente pintor Pedro Cáfaro y de nuestro paisano Francisco de B. Moll.

## Aviso al Comercio

Saldrá de Barcelona directo para Ciudadela el próximo viernes día 22 de Agosto el rápido velero

## SAN ANTONIO

admitiendo toda clase de carga general.

Lo despacha en Barcelona D. Francisco Arguimbau Paseo Colón 18 y en ésta su Naviero Don Rafael Carretero.

La acreditada Agencia D. Jaime Ripoll, Rech Condal, 8 y 10, admite toda clase de carga para ser embarcada en el referido buque.

Dicha obra comprende cuatro partes: 1.ª, la *Vida* propiamente dicha, acompañada de los procesos de beatificación y canonización de la nueva Santa;—2.ª, la *Bibliografía* o reseña de los libros y demás escritos referentes a la santa mallorquina, juntamente con las canciones populares que se cantan en su honor;—3.ª, la *Lipsanografía* o relación de las reliquias de la Santa y de los lugares que habitó y santificó con su ejemplar vida;—4.ª, la *Iconografía* o lista de las imágenes de Santa Catalina Tomás que se veneran en Mallorca, Menorca y Valencia.

Como se vé, el libro del M. I. señor Alcover, aunque de reducido tamaño, es completísimo y muy apto para vulgarizar el conocimiento de la vida, milagros y glorificación de la inclita Santa de Valdemosa.

La *Vida abreviada de Santa Catalina Tomassa* consta de 200 páginas de texto pulcramente impresas, y su precio es sólo de 1'50 pesetas.

Se vende en la imprenta de EL IRIS, y es de esperar que el pueblo menorquín sabrá demostrar su devoción a la nueva Santa adquiriendo numerosos ejemplares de este libro, que debe figurar en todas las casas cristianas de esta provincia.

## SANTORAL

Jueves, 14.—Santos Eusebio mr. y Demetrio y Santa Anastasia.—*Aguino con abstinencia.*

Día 14.—Sol sale a las 5'0 pónese a las 6'47.—Luna sale a las 9'38 pónese a las 11'4.

## Ayuntamiento de Ciudadela

COMISIÓN MUNICIPAL PERMANENTE

Sesión ordinaria celebrada el día 25 de Julio de 1930.

Presidió el Sr. Alcalde don Juan Saura Rével, asistiendo los Tenientes Excmo. Sr. Marqués de Menas Albas y don Bartolomé Pons Alzina y suplente don Bartolomé Tuduri Moll.

### ACUERDOS

Aprobar por unanimidad el acta de la sesión ordinaria anterior.

Aprobar las cuentas por servicios municipales que se hallaban a la orden del día de la sesión anterior.

Para dar cumplimiento al art. 254 del Reglamento para la aplicación de la vigente Ley de Reclutamiento y

Reemplazo del Ejército, nombrar comisionado para el ingreso de los mozos en Caja a Don Juan Servera Salort, Oficial Mayor de la Secretaría de este Ayuntamiento.

Exponer al público a efectos de reclamación una solicitud de Don Bartolomé Fiol Salort, de esta ciudad, pidiendo permiso para instalar un motor de gas pobre de 8 H.P. en el edificio número 27 bis de la calle Fría, para destinarlo a la industria de maderas.

Conceder un mes de licencia para ausentarse de este Distrito Municipal al Concejal don Lorenzo de Salort Martorell.

Tenida cuenta del mal estado en que halla la calle de San Sebastián, será ésta la primera que se reconstruya su adoquinado en el próximo ejercicio de 1931:

Anunciar un tercer concurso para la provisión para las plazas vacantes de nueva creación de Veterinario 2.º Titular y Practicante Titular de Sanidad, fijando el plazo de noventa días para la presentación de las instancias en Secretaría.

Tomar en consideración una propuesta del Teniente Sr. Pons Alzina en que demuestra la conveniencia de que se conduzcan las aguas de la calle de F. Netto a la plaza de Abastos para la mayor limpieza de la Pescadería y puntos de venta de carne.

Quedar enterados con satisfacción de la visita que realizaron a esta ciudad los ilustres Catedráticos de la Universidad de Barcelona siendo celosamente atendidos por el Teniente Sr. Pons Alzina, encargado accidentalmente de la Alcaldía, y por varios distinguidos señores, ofreciéndose a los visitantes un selecto lunch.

Aprobar el traspaso del arriendo hecho por don Antonio Pons García a favor de don Bartolomé Marqués Cursach, del almacén n.º 25 de la plaza de la Fuente, con acceso por la calle de las Rocas, en las mismas condiciones y precio que el Ayuntamiento se lo tenía arrendado al primero.

Quedar enterado de las gestiones realizadas en Madrid por el Excmo. Sr. Marqués de Menas Albas cerca de los Poderes Públicos interesándose por varios asuntos de importancia local y de cuya labor da detallada cuenta.

Y se levantó la sesión.

## Menorca.

### SAN LUIS.

En la mañana de ayer domingo, cerca las siete, hora en que los campesinos llegaban para ir a Mahón y que el vecindario se preparaba para ir a Misa, se produjo horroroso in-

# BLOCK CIUDADELA

Las mejores vistas de nuestra ciudad

Album de 20 artísticas fototipias a doble tono azul, bistro y negro: 2'50 Ptas.

:-: Tarjeta Postal: 0'20 Ptas. :-:

**EXCLUSIVAS: IMPRENTA ALLÉS**

:-: Plaza Cabrisas y Caymaris, 11 :-:

endio en el almacén garage de los autos que hacen el tráfico de pasajeros entre este pueblo y Mahón, propiedad de D. Alfredo Casteyó.

En el mismo se encontraban los chofers, Jaime Plá, que preparaba la bencina para el auto que iba a salir y el otro Lorenzo Carreras que arreglaba con un soplete una pieza de recambio. Los dos chofers de por entre las llamas salieron a la calle pidiendo auxilio por amor de Dios a este vecindario, el cual apenas se dió cuenta salió en masa a la calle para acudir al lugar del suceso.

En la casa contigua, el propietario y molinero D. Guillermo Pons, momentos antes había salido a las afueras donde tiene un corral gallinero. Su hija la señorita Magdalena, que salía para ir a Misa y dejaba en cama a su madre Ana Orfila la que se encontraba indispueta y un hermanito de 5 años que dormía, al cerrar la puerta de su casa y ya en la calle, se encontró con la humareda del incendio y los gritos alarmantes de los chofers que huían despavoridos volvió a su casa a llamar a su madre y a recoger el niño que dormía tranquilamente.

Puestos a salvo las personas llegó el vecindario a trabajar sacando a la calle todo el mobiliario y enseres de la casa vecina, por ser del todo imposible ya salvar objeto alguno de dicho garage, pues, todo incluso el auto era pasto de las voraces llamas.

En vista de la inutilidad de todo cuanto se hacía, porque el frenesi de las mujeres era traspostar cubos de agua al lugar del incendio, se procedió a traer piedras grandes las que desde la casa vecina eran echadas sobre el tejado del almacén hasta conseguir que se desplomara y entonces se consiguió que las llamas salieran por lo alto y desapareciera el peligro de que se desmoronara la pared del vecino.

Gracias a Dios, daba el público a grandes voces por ver atajado el incendio y conseguir que no ocurriera desgracia alguna personal que era el motivo del susto y trastorno general.

Desde los primeros momentos vimos allí trabajando y dirigiendo los trabajos de salvamento entre la multitud, al señor Vicario D. Antonio Orfila, Pbro. al Cabo de Carabineros del puesto D. Eduardo Alonso, al carabinierno señor Ribera, los señores comerciantes y concejales D. Francisco Mercadal y D. Pedro Goñalons, que juntamente con el pueblo hicieron lo que pudieron y supieron.

C.

**ANIS TUNEL**

## Nuestro servicio especial telegráfico

### Labor gubernamental

**Consejo.- Expedientes.**

Madrid, 13.—2'00

Celebróse ayer el anunciado Consejo presidido por el General Berenguer.

El Gobierno aprobó el expediente de concesión de un crédito extraordinario de un millón de pesetas, del siguiente presupuesto para gastos y obligaciones de Ministerios y remediar los daños del último terremoto en Montilla.

Autorización para la venta de mil trescientas pesetas la tonelada en determinadas provincias y 350 en el resto de España. (De seguro que falta aquí alguna palabra que deja incompleto el sentido.)

Concurso de proposiciones libres para contratar la entrega al Gobierno de 1.945.000 de Títulos de la Deuda del 4 por ciento interior del Estado.

Estudióse el Estatuto de la Carrera Diplomática redactado por la Comisión, introduciéndose algunas modificaciones insignificantes.

El proyecto se somerá al definitivo acuerdo de las Cortes.

El Ministro de Fomento presentó a la aprobación del Gobierno la primera relación de las obras nuevas en carreteras a cargo del presupuesto para construcción y reparación de puentes y carreteras del Estado.

Figura en la relación el problema ferroviario y dió cuenta el Ministro Sr. Matos de su actuación distinguiendo tres periodos de liquidación hasta el 31 de julio último, buscando una fórmula transitoria con un máximo de gastos de 108 millones para el año próximo con la implantación del régimen definitivo.

Cuantos gastos figuran en la relación serán presentados a las Cortes.

El Ministro del Trabajo Sr. Sangro y Ros de Olano dió cuenta del estado en que se halla la formación del Censo electoral y el carnet.

### Despacho.

Anoche, el General Berenguer despachó con los Subsecretarios de Gobernación y de la Presidencia.

Habló con los periodistas, aludiendo a los asuntos tratados en Consejo, que demuestran que los Ministros trabajan en el problema electoral.

El Gobierno quiere ganar todo el tiempo posible.

Negó que se celebre Consejo en Santander presidido por el Rey.

### De Marruecos

#### Cena.

El General Jordana con su esposa han sido obsequiados con una cena en el Centro de Hijos de Ceuta.

Asistieron muchas personalidades.

Amenizó la fiesta la banda del Tercio.

Regresó a Ceuta el General Mustlera con su familia que ha visitado el sector occidental.

### Varias

#### El Infante Don Jaime.

Hoy debe llegar a Oviedo el Infante Don Jaime, donde permanecerá varios días hospedándose en el palacio de la Marquesa de Argüelles.

#### La Familia Real.

La Familia Real hizo ayer en Santander la vida ordinaria.

#### Maniobras.

Los cruceros que se hallan anclados en el puerto de Santander salieron ayer de maniobras.

PRENSA ASOCIADA.

## COTIZACIONES

### BOLSA DE BARCELONA

TELEGRAMA FACILITADO POR EL BANCO DE MENORCA

Del 13 de Agosto de 1930

Franco.	36'10
Libras . . . . .	44'59
Dollars . . . . .	9'15
Liras . . . . .	48'00
Interior 4 p. S . . . . .	72'00
Exterior 4 id. . . . .	86'00
A mortizable 5 p. S A. 1920 . . . . .	92'00
Id. C. C. Nor. Pad. 3 p. S . . . . .	60'00
Id. Cáceres variable . . . . .	00'00
Trasatlánticas 6 p. S 1922. . . . .	101'50
Id. 5 1/2 especiales . . . . .	93'75
Cédulas Argentinas 6 p. S . . . . .	3320'00
Cédulas Uruguay. . . . .	000'00

### Estación Meteorológica de Bajoli

Día 12.—A las ocho

Barómetro . . . . .	760'7
Termómetro a la sombra. . . . .	24'2
Viento . . . . .	Nordeste
Velocidad del mismo. . . . .	Fresquito
Estado del cielo . . . . .	Casi despejado
Estado del mar . . . . .	Marejada
Lluvia en 24 horas . . . . .	0 m.

## MOTOR OCASIÓN

Marca «Vellino», de 5 y medio H. P., en perfecto estado y pudiéndose ver funcionar. — Vendo barato por cambio con otro de la misma marca y mayor potencia. Es ganga.

Orfila - Maquinaria - Pintor Calbo, 13. - Mahón (Informarán en Ciudadela: S. Isidro, núm. 26 y 28.)

## SE VENDE

A precio de ocasión un auto en buen estado, modelo turismo, marca

MATIS

Tratar: San Onofre, 9. Ciudadela.

Gran surtido en Postales última novedad con las vistas de las fuentes en colores de la Exposición Internacional de BARCELONA Se venden en esta Imprenta.

# COMPañIA TRASATLÁNTICA

SERVICIOS DEL MES DE AGOSTO DE 1930

## Línea del Cantábrico a Cuba-Méjico

El vapor «Alfonso XIII», saldrá de Bilbao y Santander el 16 de Agosto, de Gijón el 17 y de Cornuá el 18, para Habana y Veracruz, escalando New York al regreso.

Próxima salida el 11 de Septiembre.

## Línea del Mediterráneo al Brasil-Plata

El vapor «Infanta Isabel de Borbón», saldrá de Barcelona el 5 Agosto, de Almería y Málaga el 6 y de Cádiz el 8, para Santa Cruz de Tenerife, Río de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires.

Próxima salida el 5 de Septiembre.

## Línea del Mediterráneo a New-York-Cuba

El vapor «Buenos Aires», saldrá de Barcelona y Tarragona el 2 de Agosto, de Valencia el 3, de Alicante el 4, de Málaga el 5, de Cádiz el 7 y de Vigo el 9 para New-York y Habana.

Próxima salida el 26 de Septiembre.

## Línea del Mediterráneo a Cuba-New-York

El vapor «Antonio Lopez», saldrá de Barcelona y Tarragona el 17 de Agosto, de Valencia el 18, de Alicante el 19, de Málaga el 20 y de Cádiz el 22, para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma,

Santiago de Cuba, Habana y New-York.

El vapor «Juan Sebastián Elcano», saldrá de Barcelona y Tarragona el 31 de Agosto, de Valencia el 1 de Septiembre, de Alicante el 2, de Málaga el 3 y Cádiz el 5 para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Plata, Santiago de Cuba, Habana y New York.

Próxima salida el 8 de Octubre.

## Línea del Mediterráneo a Puerto Rico Venezuela-Colombia

El vapor «Marqués de Comillas», saldrá de Barcelona el 14 de Agosto, de Valencia el 15, de Málaga el 16 y de Cádiz el 18, para Las Palmas, San Juan de Puerto Rico, La Guayra, Puerto Cabello, Curaçao, Puerto Colombia y Cristóbal, escalando al regreso en Santo Domingo.

Próxima salida el 9 de Septiembre.

## Línea de Fernando Póo

El vapor «Legazpi», saldrá de Barcelona el 15 de Agosto, de Valencia el 16, de Alicante el 17 y de Cadiz el 20, para Arrecife, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Río de Oro, Monrovia y Santa Isabel (Fernando Póo).

Próxima salida el 15 de Septiembre.

Servicio tipo Gran Hotel - T. S. H. - Radiotelefonía - Capilla - Orquesta, etc. Las comodidades y trato de que disfruta el pasaje de tercera, se mantienen a la altura tradicional de la compañía.

También tiene establecidos esta Compañía una red de servicios combinados para los principales puertos del mundo servidos por líneas regulares.

Para informes en las Oficinas de la Compañía: PLAZA DE MEDINA-CELLI, 8.—Barcelona, y en la Agencia en Mahón, DON JUAN F. TAL-TAVULL.—Infanta, 24.

Fundada 1722

## Cuando Quiera Vd. Píldoras, tome las de Brandreth

Puramente Vegetales.  
Siempre Eficaces.

*Curan el Estreñimiento Crónico.*

Las Píldoras de BRANDRETH, purifican la sangre, activan la digestión, y limpian el estómago y los intestinos. Estimulan el hígado y arrojan del sistema la bilis y demás secreciones viciadas. Es una medicina que regula, purifica y fortalece el sistema.

Para el Estreñimiento, Váridos, Somnolencia, Lengua Sacia, Aliento Fétido, Dolor de Estómago, Indigestión, Dispepsia, Mal del Hígado, Ictericia, y los desarreglos que dimanar de la impureza de la sangre, no tienen igual.

DE VENTA EN LAS BOTICAS DEL MUNDO ENTERO.  
40 Píldoras en Caja.

*Brandreth*

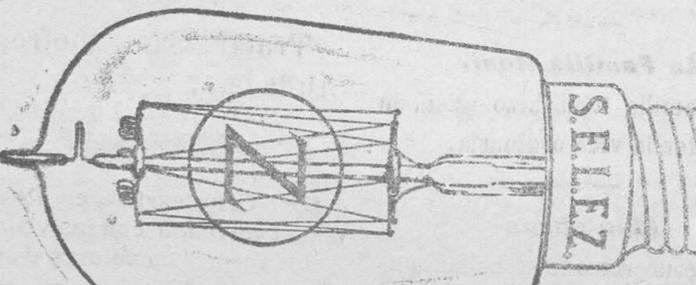
Fundada 1847.

## Emplastos Porosos de Allecock

Remedio universal para dolores.

Donde quiera que se sienta dolor aplíquese un emplastro.

Agentes en España: S. URIACH & Ca., BARCELONA.



Se hallan de venta en esta Imprenta de todas clases

# TARIFA DE ANUNCIOS

DE

# EL IRIS

## ANUNCIOS PUBLICADOS EN SEGUNDA O TERCERA PAGINA

### ANCHO DE UNA COLUMNA

De 1 a 5 líneas, cuerpo 10, de 1 a 3 inserciones. . . . .	1'50 Ptas.
De 1 a 5 líneas, cuerpo 10 de 4 a 6 inserciones . . . . .	2'50
De 1 a 5 líneas, cuerpo 10 más de 6 inserciones, la inserción. . . . .	0'35
De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, de 1 a 3 inserciones . . . . .	2'50
De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, de 4 a 6 inserciones . . . . .	4'00
De 6 a 10 líneas, cuerpo 10, más de 3 inserciones, la inserción. . . . .	0'60
Más de 10 líneas, a 0'10 la línea por inserción.	

### ENTREFILETES

A 0'10 Ptas. la línea por inserción.

### ANCHO DE DOS COLUMNAS

Hasta seis centímetros:

De 1 a 3 inserciones . . . . .	3'75
De 4 a 6 inserciones . . . . .	6'00
Más de 6 inserciones, la inserción	1'00

Hasta doce centímetros:

Los precios anteriores con un cincuenta por ciento de aumento.

Hasta veinte centímetros:

Doble precio que para los de seis.

**Observaciones:** 1.º El importe se cobrará por adelantado. 2.º Si no se expresa claramente la página y los días en que se desea publicar el anuncio éste no será admitido. 3.º Nuestros suscriptores tienen derecho a una rebaja de un veinticinco por ciento sobre los precios señalados. 4.º Para anuncios que tengan que publicarse durante largos periodos de tiempo, v. g. un trimestre un semestre, un año, etc., precios convencionales.

### ANCHO DE TRES COLUMNAS

Los precios señalados para los de dos, con un veinticinco por ciento de aumento.

### ANCHO DE CUATRO COLUMNAS

Los precios señalados para los de dos con un cincuenta por ciento de aumento.

### DE MEDIA PÁGINA

Por una inserción . . . . .	15'00 Ptas.
Por dos inserciones. . . . .	25'00 "
Por cada nueva inserción, aumento de	7'00 Ptas.

### DE PÁGINA ENTERA

Doble precio que el señalado para los de media página.

Los anuncios publicados en primera página, pagarán doble precio que los señalados para los de segunda o tercera.

Los publicados en cuarta página pagarán la mitad del precio señalado para los de segunda o tercera.

### ESQUELAS MORTUORIAS

(Primera página)

Página entera . . . . . 50'00 Ptas.

Media página . . . . . 35'00 "

Un cuarto de página . . . . . 20'00 "

ancho de una columna 5'00 "

## Fábrica de Jabones

# LA GALIA

propiedad de don José P. Llop, sucesor de A. Espasa.

Los jabones marca La Galia son los más solicitados en Mahón y otros pueblos de la Isla: son los de más rendimiento: son los mejores.

Fábrica dedicada a la elaboración de jabones desde hace más de 60 años.

Depósito: Prieto y Caules, 54.-- MAHÓN.

Para encargos, en Ciudadela el trajinero señor Torres que los servirá con la mayor prontitud.

## BANCO DE MENORCA

Capital: 1.000.000 de pesetas

MAHÓN = CIUDADELA = ALAYOR

Compra venta de valores—Cambios de monedas—Operaciones de Banca—Giros sobre el extranjero.

Abona los siguientes intereses hasta nuevo aviso:

En cuenta corriente a lá vista 2 por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de un mes 2 y medio por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de tres meses 3 por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de seis meses 3 y medio por 100 anual.

En depósito al plazo fijo de doce meses 4 por 100 anual.

CAJA DE AHORROS con libreta desde una peseta a 10.000 pesetas 3 y medio por 100 anual.

Abre cuentas corrientes en moneda extranjera.